

**Kaitseriietus kaitsmiseks vedelate kemikaalide eest. Vedelikukindlate (tüüp 3) või pritsmekindlate (tüüp 4) ühendustega riietusele, kaasa arvatud üksnes erinevaid kehaosi kaitsvad esemed, esitatavad toimimisinõuded (Tüübid PB [3] ja PB [4])**

Protective clothing against liquid chemicals - Performance requirements for clothing with liquid-tight (Type 3) or spray-tight (Type 4) connections, including items providing protection to parts of the body only (Types PB [3] and PB [4])

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 14605:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 14605:2005 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 30.05.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 14605:2005 consists of the English text of the European standard EN 14605:2005.</p> <p>This document is endorsed on 30.05.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> This European Standard specifies the minimum requirements for the following types of limited use and reusable chemical protective clothing: clothing with liquid-tight connections between different parts of the clothing (type 3: liquid-tight clothing) and, if applicable, with liquid-tight connections to component parts, such as hoods, gloves, boots, visors or respiratory protective equipment, which may be specified in other European Standards. Such garments are full-body protective clothing, such as one-piece coveralls or two-piece suits, with or without hood or visors, with or without boot-socks or overbooties, with or without gloves</p>	<p><b>Scope:</b> This European Standard specifies the minimum requirements for the following types of limited use and reusable chemical protective clothing: clothing with liquid-tight connections between different parts of the clothing (type 3: liquid-tight clothing) and, if applicable, with liquid-tight connections to component parts, such as hoods, gloves, boots, visors or respiratory protective equipment, which may be specified in other European Standards. Such garments are full-body protective clothing, such as one-piece coveralls or two-piece suits, with or without hood or visors, with or without boot-socks or overbooties, with or without gloves</p>
--	--

ICS 13.340.10

Võtmesõnad:

English version

Protective clothing against liquid chemicals - Performance requirements for clothing with liquid-tight (Type 3) or spray-tight (Type 4) connections, including items providing protection to parts of the body only (Types PB [3] and PB [4])

Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides - Exigences relatives aux vêtements dont les éléments de liaison sont étanches au liquide (Type 3) ou aux pulvérisations (Type 4), y compris les articles d'habillement qui protègent seulement certaines parties du corps (Types PB (3) et PB (4))

Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien - Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzanzüge mit flüssigkeitsdichten (Typ 3) oder spraydichten (Typ 4) Verbindungen zwischen den Teilen der Kleidung, einschließlich der Kleidungsstücke, die nur einen Schutz für Teile des Körpers gewähren (Typen PB [3] und PB [4])

This European Standard was approved by CEN on 14 February 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	Page
Foreword.....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and definitions .....	5
4 Requirements .....	5
4.1 Materials .....	5
4.2 Seams, joins and assemblages.....	6
4.3 Performance requirements for whole suits (Types 3 and 4) .....	6
4.3.1 General.....	6
4.3.2 Pre-conditioning .....	6
4.3.3 Conditioning.....	6
4.3.4 Resistance to penetration by liquids .....	7
4.4 Visor .....	8
4.4.1 General.....	8
4.4.2 Mechanical strength of visor .....	8
4.4.3 Field of vision.....	8
4.4.4 Distortion of vision .....	8
5 Marking .....	8
6 Information supplied by the manufacturer .....	9
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC.....	11
Bibliography .....	12

## Foreword

This document (EN 14605:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2005.

This document supersedes EN 465:1995, EN 466:1995 and EN 467:1995.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 89/686/EEC.

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 1 Scope

This document specifies the minimum requirements for the following types of limited use and reusable chemical protective clothing:

- Full-body protective clothing with liquid-tight connections between different parts of the clothing (Type 3: liquid-tight clothing) and, if applicable, with liquid-tight connections to component parts, such as hoods, gloves, boots, visors or respiratory protective equipment, which may be specified in other European Standards.  
Examples of such clothing are one-piece coveralls or two-piece suits, with or without hood or visors, with or without boot-socks or over-boots, with or without gloves;
- Full-body protective clothing with spray-tight connections between different parts of the clothing (Type 4: spray-tight clothing) and, if applicable, spray-tight connections to component parts, such as hoods, gloves, boots, visors or respiratory protective equipment, which may be specified in other European Standards.  
Examples of such clothing are one-piece coveralls or two-piece suits, with or without hood or visors, with or without boot-socks or over-boots, with or without gloves;
- Partial body protection garments offering protection to specific parts of the body against permeation of chemical liquids.  
Examples of such garments are e.g. laboratory coats, jackets, trousers, aprons, sleeves, hoods (not air-supplied) etc. As partial body protection leaves some parts of the body unprotected this document specifies only the performance requirements for the clothing material and the seams.

NOTE Partial body chemical protective garments which offer only protection against penetration of chemical liquids are within the scope of EN 13034 (Type PB [6] clothing).

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 340:2003, *Protective clothing — General requirements*.

EN 463, *Protective clothing - Protection against liquid chemicals - Test method: Determination of resistance to penetration by a jet of liquid (Jet Test)*.

EN 468, *Protective clothing - Protection against liquid chemicals - Test method: Determination of resistance to penetration by spray (Spray Test)*.

EN 12941:1998, *Respiratory protective devices - Powered filtering devices incorporating a helmet or a hood - Requirements, testing, marking*.

EN 14325:2003, *Protective clothing against chemicals — Test methods and performance classification of chemical protective clothing materials, seams, joins and assemblages*.

EN 23758, *Textiles - Care labelling code using symbols (ISO 3758:1991)*.

EN 31092, *Textiles — Determination of physiological properties — Measurement of thermal and water-vapour resistance under steady-state conditions (sweating guarded - hotplate test) (ISO 11092:1993)*.

CEN ISO/TR 11610:2004, *Protective clothing - Vocabulary (ISO/TR 11610:2004)*.

ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis*.